



Published monthly by THE HUNGARIAN BAPTIST CONFERENCE OF THE AMERICAN CONTINENT
Co-operating with the Greater Cleveland Baptist Association — SBC

“MÉG EZ ESZTENDŐBEN”

(Lk 13:8)

“...let it alone this year also...”

Végtelen sok irgalom van ebben a három szóban. Egy újabb év küszöbén áldott örömhír: “még ez esztendőben” békét hagy a gazda a terméketlen fának. Pedig mióta várta, hogy gyümölcsöt kapjon róla! Az ítélet is elhangzott: “vágd ki!” Most mégis egyévi haladékot ad, hogy bizonyíthasson a fa: gondos műveléssel terem gyümölcsöt. Ha terem! —, s ha nem, akkor nincs kegyelem.

Ez esztendőben is kezdedben lesz az Ige. Erőt, lelkednek táplálékot nyersz belőle. A Szentlélek teszi elfogadhatóvá, emészthető tápanyaggá, hogy valóságban kenyér és ital lehessen számodra.

Az úrvacsora ez évben is emlékeztet Jézus Krisztus golgotai áldozatára, hogy a bűnbocsánat életet megújító erejével távozhass — gyümölcsöt teremni.

A közösség ezután is helye lesz a gyógyulásnak, megerősödésnek. A gyülekezetben áradhat ki Isten hatalmas ereje, melyet te is vehetsz: hogy gyógyulj és gyógyíts, erősödj és erősíts, vigasztalódj és vigasztalj — vagyis ne légy gyümölcstelen.

Ne félj tehát ez évtől! Isten kertjében vagy. Ővé az erőd, a pénzed, a jókedved és bánatod. Neki mindenhez köze van. Bűneid eltörli, bánatodban megvigasztal. Örvendezz, mert Isten tulajdona vagy! Tudja gyümölcstelenséged okát, ismeri terheltségeidet, családi nehézségeidet. Közeli ismerős — Jézus Krisztusban — Atyád. Alkalmat ad a helyreállásra, megtérésre, újjászületésre. Ezeket hatékonyan elősegíti áradó erővel, amiket lehet elfogadni — s mivel szabadok vagyunk —, visszautasítani is. Ő most megvizsgált téged, visszavonta gyümölcstelenséged miatti ítéletét. Ne csüggedj el, ne a múlton bánkódj! Előre kell indulni. Új feladatokat kapsz, hogy elfeledd, s jóvátedd eddigi gyümölcstelenségedet!

Nézz reménységgel a Gazdára, Ő is reménykedik benned, várja tőled — akiben oly sokszor csalódott már —, a gyümölcsöt! Add oda Neki a jót is: vidámságodat, ifjúságodat, jótetteidet..., életedet! Ő elfogadja “ez esztendőben”, és a következőkben megajándékoz úgy, ahogy csak a teremő Isten, mindnyájunk Atyja ajándékozhat.

— Kiss Emil —

A Déli Baptista Szövetség egy heti tevékenysége

A Déli Baptista Szövetség (Southern Baptist Convention) több mint 14 millió tagot számlál, 36 000 gyülekezetben, 37 nemzeti szövetségben és 1200 egyesületben. A Déli Baptisták tevékenysége hetenként a következő:

- Prédikációk hallgatása 54 ezer órán keresztül;

- Negyed millió Istent magasztaló himnusz eléneklése;

- 150 ezer perselyező tányér körülhordozása, legalább kétszer. A gyűjtés 82 százaléka általános misszió célokra, 12 százaléka különleges célokra van felhasználva;

- 8000 megtért egyén alámerítése. Ezeknek 53 százaléka gyermek és fiatal, 12 százaléka idős;

- A Szövetség hetenként közel 60 millió dollárt fordít misszióra, 3200 misszionárius eltartására 100 országban; és több mint 3400 missziómunkás támogatására az Egyesült Államokban.

- 20 új vasárnapi iskolát és 8 egyéb missziós alakulatot létesít hetente.

A Déli Baptisták gyülekezetei nagyok és kicsinyek, gazdagok és szegények, régiek és újak. Némileg különbözők vagyunk, de mindnyájunkat egyesít és körülvesz egy óriási célkitűzés: Jézus Krisztus Evangéliumának terjesztése szerte a földön.

(Az “Ohio Baptist Messenger” nyomán, L. E.)

Fohász az év elején

Isten, ki esztendőket indítsz,
Akihez az esztendők térnek —
...Adj nekünk újra szép, új évet.

Ilyen ragyogó, békést, tisztát,
Ilyen napfényes, derűst, szépet,
Imádságos, boldog új évet!

A múlt időt ma megköszönjük,
A jövőbe reménnyel nézünk,
Te boldog évet adsz minékünk!

Háborútlan, ragyogó reggelt,
Napsütéses, mosolygós délel,
Beteljesült, igaz reménnyel,

Hogy békés építő kezünkől
Még szebb legyen mindnyájunk élte,
Áldásod, azt, ó, hadd kísérje!

Isten, ki esztendőket indítsz,
Akihez az esztendők térnek —
...Adj nekünk újra szép, új évet!

Kárász Izabella

Adjatok hálát az ÚRnak,
hívjátok segítségül nevét,
hirdessétek tetteit a népek közt!
Énekeljétek, zengjétek zsoltárt neki,
emlegetétek minden csodáját!
Dicsőítsétek szent nevét,
szívből örüljenek, akik keresik az URat!

Zsolt 105:1—3

**THE TRUMPET**

Published monthly by
The Hungarian Baptist Conference
of the American Continent
Co-operating with the
Greater Cleveland Baptist Association
— SBC —

Felelős szerkesztő — Editor in Chief
REV. DR. ALEXANDER S. HARASZTI

Szerkesztő — Editor
REV. DR. MIHÁLY ALMÁSI
Szerkesztőség — Editorial Office
P.O. Box 306

Northfield Center, Ohio 44067
Telephone: (216) 467-6495

Főmunkatárs — Columnist

REV. JOHN VADÁSZ HUNTER

Munkatársak — Co-workers

REV. GÉZA HERJECZKI

REV. GYULA KUN

REV. ANDRÁS LOVAS

REV. LAJOS OLÁH

Előfizetési díj — Subscription fee

Egy évre — For One Year

\$12.00, U.S. Dollars

\$15.00 Canadian Dollars

Over Seas Air Mail \$28.00 U.S.

\$34.00 Can.

Send subscription: Mrs. Maggie Marton

1162 Fort Street

Lincoln Park, Michigan 48146

Tel.: (313) 386-4540

Címváltozásukat kérjük jelentsék:
A SZERKESZTŐSÉGNEK

OFFICERS—TISZTVISÉLŐK**President—Elnök**

REV. A. S. HARASZTI, M.D., Ph.D.
Henry General Professional Building
Stockbridge, Georgia 30281
Telephone: (404) 474-3686 (Office)
(404) 471-4183 (Residence)

Vice President—Alelnök

MRS. HENRY WERLE
3 Basswood Road
Willowdale, Ont., Canada M2N 2N2
Telephone: (416) 222-3593

Dean of the American Hungarian School of Theology — Baptist Seminary —

REV. MIHÁLY ALMASI, Th.D.
P.O. Box 306
Northfield Center, Ohio 44067
Telephone: (216) 467-6495

Convention Evangelist - Konvenció Evangélista

REV. LAJOS OLÁH
Kipling, Sask, S0G 2S0, Canada
Telephone: (306) 736-2236

Traveling Missionary — Utazó Misszionárius

REV. JOHN VADÁSZ HUNTER
235 Cucamonga Ave.
Claremont, Ca 91711
Telephone: (714) 621-5481

Treasurer—Pénztáros

MRS. MAGGIE MARTON
1162 Fort St., Lincoln Park, Michigan 48146
Telephone: (313) 386-4540

Classic Printing Corporation

9527 Madison Ave., Cleveland, Ohio 44102

A szerkesztő rovata**Editor's Column**

Újévi számunkban a szerkesztő rovata új, alig egy éves könyvkiadó vállalkozásunk munkáját összegzi. Bevetőben pár szót legújabb kiadványainkról!

Megjelent: **Dr. Somogyi Imre: A szökevény** (7. kiadvány), és **Dr. Somogyi Imre: A kolostor titka** (8. kiadvány).

Mindkettő izgalmas és egyben építő írás. Egy-egy példány ára 3.00 dollár. *A szökevény Erdélyben és Amerikában, A kolostor titka a Fölvidéken* játszódó eseményeket dolgoz föl.

*

A "Tolle Lege" magyar iratmissziós társaság

1983 októberében alakult. Egy év alatt 8 könyvet, ill. füzetet adtunk ki:

1. Csupják: A gyűjtogató fia (elfogyott).
2. Robotos: Az örvény szélén (elfogyott).
3. Robotos: Vissza a halál küszöbéről (elfogyott).
4. Emericus: A kolduskirály (elfogyott).
5. Robotos: A kiritói boszorkány I. (elfogyott).
6. Robotos: A kiritói boszorkány II. (elfogyott).
7. Emericus: A szökevény — *kaptható!*
8. Emericus: A kolostor titka — *kaptható!*

A nyolc kiadvány együttes értéke (egy-egy példányt számolva) 27 USA dollár. Tagjaink egy évre 35 dollár tagdíjat fizetnek. *Mindazok tehát, akik befizették a 35 USA dollárt, az elmúlt évben 8 dollárral támogatták az iratmissziót.* Ez a tagonkénti 8 dollár fedezte a missziós célra szétküldött füzetek költségeit, valamint a postaköltségeket.

Abban a reményben indulunk az 1985-ös év felé, hogy társaságunk megmarad. Ennek feltétele, hogy a tagok száma ne csökkenjen. Igen értékes anyagot tervezünk kiadni a jövő évben. *Kérjük tehát a tagokat, hogy küldjék be a tagdíjakat. A tagdíj változatlanul 3 dollár havonta.* Beküldhető negyedévenként (9.00 dollár), félévenként (18.00 dollár), egész évre (35.00 dollár).

Kérjük, hogy azok, akik tehetik, küldjék be az egész évi tagdíjat. Mint mindig, most is küldeni fogjuk a nyugtákat.

Make check payable:

The Hungarian Bethany
Baptist Church
"TOLLE LEGE"

Northfield Center, OH 44067
P.O. Box 306

Kérem, hogy próbáljanak újabb tagokat toborozni!

Isten gazdag áldását és boldog újjét kívánok:

Dr. Almási Mihály
elnök

REKLAMÁCIÓK

Egymásután érkeznek a reklamáló levelek néhány hét óta. Több olvasónk nem kapta meg A Kürt legutóbbi néhány számát. Vannak, akik a szeptemberi, mások az októberi számot nem kapták meg. Újra a posta a hibás, mint oly sokszor. Egy jellemző adat: az egyik amerikai magyar lapból 600 példányt küld rendszeresen a nyomda Nyugat-Németországba. Az egyik küldemény — mind a 600 példány — nemrégiben teljesen elveszett.

Kérjük olvasóinkat, hogy írják meg, mely számok nem érkeztek meg. Ezeket utólag megküldjük.

A szerk.

Hibaigazítás**Corrections**

Előző számunkból (Lelkipásztor beiktatás Lincoln Parkban, 4. old.) a detroiti beszámolóból kimaradt egy szakasz, amit utólag itt közlünk: "Levélben ill. telefonon köszöntötte **Lovas András** új lelkipásztort **Oláh Lajos** kiplingi lelkipásztor, **Hunter-Vadász János** utazó misszionárius, valamint **Herjeczki András**, aki előzőleg volt a gyülekezet pásztor. **Dr. Haraszti Sándor** testvér köszöntötte a vendégek között **Dr. Ficsor Gyula** testvért és feleségét. **Dr. Ficsor Gyula** a Western Michigan University professzora, közismert tudós, **Ficsor Bálintnak**, a Kiskunhalasi Baptista Gyülekezet presbiterének fia."

*

A nyomda sajnálatos módon egy régi impresszumot hozott a decemberi szám 2. oldalán, ezért a munkatársak közül kimaradt **Lovas András** detroiti lelkipásztor neve. Ugyanitt hibás a szerkesztőség címe, és hiányzik a P.O. Box szám **Oláh Lajos** lelkipásztor címről. A hibákért elnézést kérünk.

Még egy évet

(Lk 13:6—9)

“... This year also”

A közelgő új év maga is természetes alap elmélkedéshez, megegyezően a megjelölt igékkel. Engem jelen esetben több minden készítetett, hogy gondolatimat másokkal megosszam.

Életemben először, hosszabb időre kórházba kerültem. Korunk egyik jellegzetes nyavalyájával: a szív. Istennek hála, eddig úgy néz ki, hogy nem lesz komolyabb baj. Amolyan órávég előtti csengetés: lehet felkészülni, a tanításnak hamarosan vége. Lehet, hogy még nem az életnek, talán csak az aktív szolgálatnak.



Oláh Lajos

Ezen aztán tovább gondolkodtam. Hogy is lesz azután? Milyen jó, jobb a gyógyszereknel az a tudat, hogy ma Magyarországon a baptista lelkipásztorok megnyugtató nyugdíjas kor elé nézhetnek. Nem volt ez így mindig. Hősi kor volt az. Nehéz. Amikor az úttörő lelkipásztorok leginkább szegényes körülmények között, olykor szinte az utolsó lehelletig munkába kényszerülve fejezték be érdemes életüket. Gondolok egy halhatatlan emlékü *Pannonhalmi Bélára*, aki utolsó szolgálati útján, a vasutállomáson adta át lelkét Urának, akit hűségesen szolgált. Pedig kora és fizikai állapota alapján ugyancsak nyugdíjérett volt.

Igaz, öt falu harangja szólalt meg búcsúztatóul. Én azonban csak azt a mondatot hallok, amelyet évekkkel előbb egyházunk akkori első tisztségviselője mondott a jelenlétemben: “Pannonhalmi testvér, nem tudunk segíteni. Menjél el vidékre!” És ő ment. És fáklýként ellobbant.

Ez a megoldatlanság megszűnt. Ma minden hazai baptista lelkipásztor tisztes nyugdíja biztosítva van. Azoknak, akik 1960-ig lettek lelkipásztorok, államilag biztosított nyugdíj, a továbbiakról az egyházi nyugdíj-intézet gondoskodik.

Dunántúli lelkipásztor voltam akkor. Emlékszem, micsoda izgalommal vártuk, hogy az általam annyira szeretett és tisztelt *Laub János* testvér, egyházkerületi elnök mikor éri el elsőként

a nyugdíjas kor határát, a hatvan évet. Hogy drukoltunk! Legjobban ő maga. Megkapja-e a nyugdíját? És megkapta. Simán, mint bárki más, akinek bejelentett munkaviszonya volt.

Azután, hogy igyekeztek sokan, a nyugdíjképesek. Néha a legkülönbek. Érthető. S ma talán ezeknek a nyugdíjas lelkipásztoroknak van — megérdemelten — a legmegnyugtatóbb életkörülménye. Megélhetési alapjuk biztosítva van, emellett annyi lelki munkát végeznek, amennyit erejük és Isten adta képességük megenged. A közösség szereti és megbecsüli őket.

Voltak tévedések is. Volt olyan lelkipásztor, aki az alábbi módon vált meg rangos gyülekezetétől. Szilveszter éjjelén, amikor a gyülekezet a múlt és a jövő mesgyéjén tűnődött, pontosan éjfélkor így szólt: “Testvérek, az én munkaviszonyom megszűnt, fejezzék be az istentiszteletet!” És elment. Mindenre meg kell érni. A nyugdíj-jogosultságra is. Ugy gondolom, hogy ma már ilyesmi ingyen sem fordul elő. Ne is!

Itt a kórházban az egyik szobátársam idősebb magyar asszony. A kanadai kórházi rendszer ezt lehetővé teszi. Hiszen a tágas, négyágvas kórterem pillanatok alatt különíthető el, ágyanként. Így viszont egy ápoló állandó műszeres felügyelete alatt lehetünk. Ez az asszony azt mondta nekem, hogy az orvosok neki még egy évet adtak. Azt kérdezte, elég lesz ez az idő arra, hogy az örökéletre felkészüljön? Megnyugtattam, hogy elég. Sőt, ha hisz az Úr Jézusban és elfogadta Őt személyes Megváltójának, akár azonnal is elmehetne. Engem a reginai klinikán negyvenketten látogattak meg. Ezek közül sokak előtt megismételttem az asszony bizonyágtételét.

Aztán magamra is gondoltam. Én vajon mennyit kapok? Mindenesetre így imádkoztam: Uram, még egy kis időt kérek. Tudom, hogy nálad lenni jobb, s ha egyszer odaérkezem, áldalak mindörökké. De ma még időt kérek. Szolgálatra, rámnéző dolgok bevégezésére. Legalább még egy évet!

És, ha lehet, egy kis nyugdíjas, nyugalmas életet is. Otthon, szép Hazánkban, szeretteink, barátaink, Krisztusban drága testvéreink között. Ámen!

Oláh Lajos

Regina, Klinika, Szív-Osztály

Európai hírek

(a Déli Baptista Szövetség gondozásában Svájcban /Rüschlikon/ megjelenő European Baptist Press Service nyomán)

Stuttgart (Nyugat-Németország) — Még az 1984-es év vége előtt 10.000 db orosz nyelvű bibliát küld hivatalos úton az Egyesült Bibliatársulatok a Szovjetunióba. Az orosz bibliák nyomásához a papírt angolai testvérek biztosították. A kiadási és egyéb költségek összege: 140.000 DM.

Az Egyesült Bibliatársulatok 50.000 db színes képekkel illusztrált újszövetséget szállít hivatalos engedéllyel Csehszlovákiába. A nagy formátumú, remek kiállítású újszövetség korábban már megjelent Magyarországon (és több kiadást ért meg), valamint Lengyelországban. Engedélyük van továbbá arra, hogy 120.000 db teljes bibliát és 2000 db újszövetséget szállítsanak Csehszlovákiába a fenti 120.000 db képes biblián kívül. Már megkezdődött a bibliák, ill. újszövetségek szétosztása.

Tirgu Mures — Marosvásárhely — Megkapta az építési engedélyt a Marosvásárhelyi Magyar Baptista Gyülekezet új templomához. A 160 tagú gyülekezet pásztorja dr. Vass Gergely, teológiai tanár. Marosvásárhely egyetemi város és egyike a legfontosabb magyar kulturális központoknak Romániában. A városban van egy 60 tagú román baptista gyülekezet is. (Úgy tudjuk, hogy a Franklin Graham /Billy Graham fia/ által vezetett Samaritan's Purse segélyszervezet nagy összeggel támogatja a marosvásárhelyi építkezést dr. Haraszi Sándor testvér közbenjárására. — Haraszi testvér 10.000 dollárt — a segély első részleteként — ez év januárjában fog átadni a gyülekezetnek. — a szerk.)

Budapest — A Baptista Theológiai Szeminárium tervezett új épületkomplexumának építési munkálatai hamarosan megkezdődnek. A jelenlegi épületet kinőtte az intézet. Az új épületben lesz a könyvtár kutatószobákkal, két előadóterem, 10 lakosztala 20 diák részére, négy tanulószoba és két szolgálati lakás. Épül továbbá egy kápolna, mely a környékbeli baptisták temploma is lesz. A szemináriumban és a városnak ezen a vidéken korábban soha nem volt kápolna.

A Baptista Szövetség építési tervét a hatóságok jóváhagyták. Ezt a hírt a Szabadegyházak Tanácsa 40. éves jubileumi emlékünnepe jelentették be hivatalosan. Az építési költség 400.000 USA dollár. Úgy értesültünk, hogy a Southern Baptist Convention Foreign Mission Board-ja megszavazta a budapesti építkezés támogatását.

— A. M. —

Boldog újévet kívánunk!

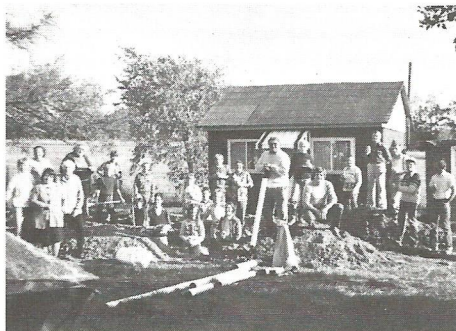
MISSZIÓ FÖLDEKRŐL

From the Mission fields



TORONTO (Ontario, Kanada)

Táborunk "téliesítését" minden évben egy októberi szombaton végezzük el. Az idén szokatlanul nehéz és mégis különlegesen szép alkalom volt ez. A táborbizottság úgy döntött, hogy ezen a napon felújítjuk a farmház emésztő rendszerét. Az Úr nagyon jó idővel ajándékozott meg bennünket. A sok jókedvű fiatal *Kuti Sándor* és *Jurás Pál* testvérek vezetésével, megfeszített, egésznapos munkával közel három-ezer dollárt spórolt a tábornak. Az Úr iránti hálával telt meg a szívünk az eredményes munka láttán. A terített asztalok mellett az év utolsó rámai áhítatát is megtartottuk. *Herjeczki Géza* testvér igei buzdítása után buzgó imádságokban köszöntük meg az elmúlt tábori szezonban elvett áldásokat, az elvégzett munkát, majd az Úr oltalmába ajánlottuk szeretett táborunkat.



A Rámai Táborban dolgozó testvérek egy csoportja

IFJÚSÁGI MUNKA. Szeptember óta újra megkezdődtek az ifjúsági óráink. Most minden második pénteken, a bibliaóra után tartjuk összejeveteleinket. Az áhítatot mindig más fiatal tartja. A buzdítást beszélgetés követi, melyen gyakran előkerülnek az ifjúkor problémái, vívódásai, örömei. A beszélgetés két nyelven folyik. Ezen kívül havonta egy alkalommal, mindig más fiatal meghívására, házi ifjúsági estet tartunk. Ezeket a találkozókat különösen szeretik ifjaink.

10 ÉVES JUBILEUM. Októberben ünnepelte imaháza megnyitásának 10. éves évfordulóját a torontói Magyar Evangéliumi Öskeresztyén Gyülekezet. A jubileumi istentiszteletre több, mint negyvenen elmentünk mi is, hogy

testvéreink örömeiben osztozzunk. *Herjeczki* testvér a 100. Zsoltár alapján üdvözölte a gyülekezetet és *Urbán Károly* lelkipásztort. Áldást kívánt missziójukra. Adja az Úr, hogy Torontó magyar gyülekezeteinek nyitott kapuin minél többen belépjenek — fejezte be köszöntését lelkipásztorunk, idézve az igét: "menjete be az Ő kapuin hálaadással..."

TEMLOMAVATÁS. A torontói Evangélikus Református Magyar Egyesült Egyház, Független Magyar Református Egyház november 4-én Templomavatási Hálaadó Istentiszteletet tartott, melyen a többi magyar nyelvű egyházzal együtt a mi gyülekezetünk is képviselve volt. A zsúfolásig megtelt templomban figyelmes hívek serege előtt *Nt. Turchányi Sándor* helyi lelkipásztor hirdette az igét.

Különleges jellegzetességet adott az alkalomnak az is, hogy a jelenlévő egyházak lelkipásztorai is helyet kaptak az istentiszteleti liturgiában. A gyülekezet eladta régi templomát, s egy kisebbet, gazdaságosabbat vásárolt helyette. Kísérje áldás református testvéreink szolgálatát az új helyen is!

Herjeczki Géza

Múltról — jelenről — jövőről

Azt mesélik a helybeliek, hogy Ib-rány lakói 14 dombra telepedtek le a honfoglalás után. Az egyik dombra templomot építettek az 1200-as években. A rendkívül szép fekvésű, enyhén a táj fölé emelkedő református templomról a közelmúltban derült ki, hogy alapjaiban őrzi annak a bizonyos hajdani templomnak a köveit, falaiban rejtő azokat az árulkodó jeleket, amelyek bizonyítják a templom Árpád-kori eredetét. Mindez úgy derült ki, hogy az ib-rányi gyülekezet elhatározta: felújítja a templomot. E munkálatok során fedezték fel a hazánkban egyébként oly ritkaságszámba menő román stílusú, majd a hozzáépített gót stílusú falmaradványokat.

A zsúfolásig megtelt templomban — *dr. Fekete Károly* nyíregyházi esperes igeolvasása, imádsága és vendégeket köszöntő szavai után — *dr. Bartha*

(Folytatás a 8. oldalon)

VISSZHANGOK

— Könyvismertetés helyett —

Lapunkban már megemlítettük, hogy megjelent *dr. Almási Mihály*: "A clevelandi magyar baptista misszió 85 éves története" c. könyve. A 112 oldalas, sok fényképpel és eredeti dokumentummal illusztrált kötet megrendelhető A Kürt szerkesztősége címen. Ára: 6.00 USA dollár.

DR. ALMÁSI MIHÁLY

A CLEVELANDI MAGYAR BAPTISTA MISSZIÓ 85 ÉVES TÖRTÉNETE



JUBILEUMI EMLÉKKÖNYV

1899—1984

A napokban érkezett meg *Ft. D. Dr. Brachna Gábor* lelkipásztor kedves levele. *Brachna Gábor* az Amerikai Evangélikus Konferencia főesperese. 50 éve él Amerikában. Kiváló ismerője a baptista misszióknak is. Szíves engedelmeivel közöljük levelét. Őszintén örülünk annak, hogy az amerikai magyar evangélikusság vezéralakja értékeli munkánkat. Az amerikai baptisták hasonló szeretettel gondolnak evangélikus testvéreikre.

AMERIKAI MAGYAR EVANGÉLIKUS KONFERENCIA



HUNGARIAN
CONFERENCE
Lutheran Church
in America

Nt. Dr. Almási Mihály
baptista lelkipásztor, teol. tanár úrnak
8758 Olde Eight Road
Northfield Center, Ohio — 44067

Kedves Szolgatársam!

Köszönöm a tiszteletplédként megküldött "A clevelandi magyar baptista misszió 85 éves történetét". Átolvastam, részleteiben mérlegeltem. Külön okom is volt rá. A felszínre vetődött lelkipásztorok

legtöbbjét személyesen ismertem. Közös szolgálataink lehetőségei elől sohasem tértem ki. Ismertem az üstökösöket, a hitük szerint élőket és az elesett szenteket is. Munkájukról szóló beszámolókat jónak találtam és igaznak, amit a sok illusztrációval igazoltál. De mindenképp értékesnek találtam a sorok melódijából kicsendülő bizakodó hangot, amit mint történetíró, különösképpen is könyved javára írok.

Amint könyved három tartalmi részre oszlik, én is három megjegyzést kívánok hozzáfűzni. Az első az, hogy röviden elmondott hitvallásod olyan volt, amelyet szívesen és tisztelettel tud meghallgatni az ember. Őszinte és bátor hangod kellemessé vált azáltal, hogy nem lett kihívóvá. Elmondottad, hogy ti baptisták, más gyakorlati kérdésekre és szempontokra fektetitek a hangsúlyt, mint a többi keresztyének, de nem éreztetted azt, mintha más út nem létezne és hogy csak azon az úton lehet üdvösségre jutni, amelyen ti jártok. Úgy éreztem, hogy ez a fajta hitvallás a méltó olyanok számára, akik tiszteletben tartják minden gyermekét az Üdvözítő nagy családjának. Azok, akik Isten országa építésén fáradoznak, az ökumenizmus útján, csak ilyesfajta magatartással érhetnek célhoz.

A másik biztatást a sok látszólag zátonyra futott vagy folytatás nélküli próbálkozás leírásaiban láttam. Nem piszkáltad az üszkös és kormos téglatörmeléseket és félszaggatott ajtószelvényeket az elmúltak felett. Helyette arról az életéről, életéről és élelformáról számoltál be, amelyek azokon a megszentelt helyeken folytak néhány évtizeddel ezelőtt. Ez volt a helyes megfigyelés. Mert azok az emberek húsból és vérből valóban éltek egyszer, és amikor Isten Lelke megérintette az életüket, akkor élő hitű gyülekezetekké formáltak önmagukat. Gyarló és egyszerűek voltak, mint a többi bevándorló magyar. Szavuk se volt mindig kifinomult, de amikor hitel dicsérték az Istent, arcuk kipirosodott, énekük az angyalokéval versenyezhetett Megváltójuk előtt. Ezt a megfigyelést különösképpen köszönöm, mert a történelem csak akkor igaz, ha az egykor élők elevenednek meg előttünk.

A harmadik részt kissé kételkedve mérlegeltem. Rövid clevelandi szolgálatod kezdeményezéseiről számolsz be benne. Lelkészeket képezni nem létező amerikai magyar gyülekezetek számára? De amikor a terv mögé felsorakozó komoly munka részleteit láttam, én is az oldaladra álltam. Ki tiltaná meg, hogy gyülekezeteinket nevelő munkánkban ne merjünk munkásokért könyörögni az Egyház Urához, azokat kiképezve meggyújtott mécsesként szétküldeni az elesett és sokszor elveszett emberek felvilágosítására. Ezt a részt is örömmel írom javadra. Látom, hogy a mécsesek olaját, az evangéliumot tartjátok a legfontosabbnak, és a lángokhoz a tüzet magyar nemzetünk szívéből hozzátok. A magyar nemzet

sok tragikus éjszakájának átélésére sokszor volt elegendő egy ilyen szerény mécszláng irányt jelző fénye. Töltsétek hát a mécseseket és gyújtsátok a magyar élet lángjait Amerikában!

Öröm volt kiolvasnom ezeket jubileumi emlékkönyvedből. Tekintsd ezt a szokottnál hosszabb levelet köszönetnek olyanok nevében, akik mint én is, félévszázadot töltöttünk idevándorolt honfitársaink lelki szolgálatában, akik néha elbúsulunk az itteni magyar élet látható alkonyán.

És ha majd vállalt szolgálatod után hazatérsz, nemzetünkhöz, további szolgálatod örömét fokozza az itt felgyújtott lángok biztató fénye.

Szolgatársi szeretettel és tisztelettel:

D. Dr. Brachna Gábor

az Amerikai Magyar Ev. Konferencia főesperese
1984. Karácsony havában

*

Dr. Thorwald Lorensen professzor,
a Rüsclikoni Baptista Teológiai Sze-

minárium elnöke a következő levelet küldte, miután megkapta új emlékkönyvünket:

BAPTIST THEOLOGICAL SEMINARY
BAPTISTISCHE THEOLOGISCHE HOCHSCHULE
FACULTE DE THEOLOGIE BAPTISTE
CH-8803 RÜSCHLIKON, SWITZERLAND

Tel. (01) 724 00 10
Cable: Baptismen-Ruschlikon

November 21, 1984 TL/rb

Rev. Dr. Mihály Almási
8758 Older Eight Road

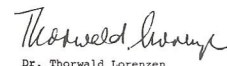
Northfield Center, Ohio 44067
USA

Dear Brother Almási,

Thank you very much for sending us your latest book. I have added it to our seminary library. I am sorry that my linguistic ability does not allow me to read it. However, I am sure there will be students from Hungary in the future who can read it.

I hope you are having a profitable time in the United States and I wish you God's blessings at this holy season.

Sincerely yours,


Dr. Thorwald Lorensen

A Magyarországi Szabadegyházak Tanácsa Jubileumi Konferenciája

A Magyarországi Szabadegyházak Tanácsa megalakulásának 40. évfordulója alkalmából október 30-tól november 1-ig jubileumi konferenciát tartottak a tagegyházak lelkeszei, teológiai tanárai és gyülekezeti képviselői az újpesti baptista gyülekezet templomában, Szakács József elnök vezetésével.

A vendégek elutazásuk előtt fővárosunk nevezetességeivel ismerkedtek, többek között a Parlamenttel, a Keresztény testvérgyülekezet Ó-utcai, most épülő központjával. Budapest közelében az új süllyápi pünkösdi imaházában szolgáltak. Majd a hétvégén 14 budapesti és vidéki gyülekezetben pedig módjuk nyílt arra, hogy a SZET tagegyházaiba tartozó hívőkkel találkozzva mélyítsék hazánk egyházi és társadalmi helyzetére vonatkozó tudásukat.

— Békehírnök —

*

A Békehírnök 1984. december 2-i száma az első oldalon az "Amiről még nem esett szó" c. főszerkesztői cikkben (Dr. Nagy József) emlékezik meg az üdvözlő táviratokról:

"Ez alkalommal olvasta fel Szebeni Olivér főtákar a külföldről érkezett táviratokat és leveleket is. Ezek között kiemelkedett dr. Gerhard Claas BVSZ főtákar megleghangú levele, valamint dr. Haraszi Sándor köszöntése, amely dr. Billy Graham és főmunkatársai üdvözlését is tolmácsolta." — Békehírnök —

Dr. Haraszi Sándor, az AMBK elnöke, a Ministerial Exchange Program koordinátora, a Billy Graham Evangélizációs Társaság képviselőjeként a következő köszöntő táviratot küldte a SZET 40. évi jubileumi emlékünnepe alkalmából Szakács József SZET elnöknek és Viczián János MBE elnöknek, a SZET alelnökének:

REVEREND JÓZSEF SZAKÁCS, PRESIDENT COUNCIL OF FREE CHURCHES OF HUNGARY
REVEREND JANOS VICZIAN, PRESIDENT BAPTIST CHURCH OF HUNGARY
ARADI UTCA 48
BUDAPEST VIH1062 (HUNGARY)

DEAR REVEREND SZAKÁCS
DEAR REVEREND VICZIAN

THANK YOU FOR YOUR KIND INVITATION FOR ME TO ATTEND THE 40TH ANNIVERSARY CELEBRATION OF THE COUNCIL OF FREE CHURCHES OF HUNGARY, OCTOBER 30—NOVEMBER 5 1984, YOU EVEN SENT A KIND INVITATION FOR ME TO DR WALTER H SMYTH, INTERNATIONAL VICE PRESIDENT BGEA. I UNDERSTAND, I AM VERY SORRY TO ADVISE YOU THAT, DUE TO PREVIOUS COMMITMENTS, I CANNOT ATTEND THESE VERY IMPORTANT FUNCTIONS. I HAVE A VERY HIGH RESPECT FOR THE COUNCIL OF FREE CHURCHES AND FOR ITS EIGHT MEMBER CHURCHES. THIS ORGANIZATION HAS MADE HISTORY IN HUNGARY EVER SINCE ITS FOUNDATION. DURING THE WISE AND EFFICIENT LEADERSHIP OF DR IMRE SOMOGYI, DR FERENC KISS, REVEREND LASZLO SZABO, SANDOR PALOTAY AND, — RECENTLY OF REVEREND JOZSEF SZAKÁCS —

KACS AND REVEREND JANOS VICZIAN. THIS CHURCH BODY HAS BECOME AN INTEGRAL PART OF HUNGARIAN CHURCH LIFE. THE EVANGELICAL FREE CHURCHES HAVE ACQUIRED AN IMPORTANT ROLE IN HUNGARY THAT GOES BEYOND THEIR NUMERICAL STRENGTH OF MEMBERSHIP. THIS ROLE IS UNDERSTANDABLE IF ONE CONSIDERS THAT THEIR MEMBERS ARE ACTIVE AND NOT ONLY NOMINAL PARTICIPANTS OF CHURCH LIFE. THIS COUNCIL HAS PLAYED A VERY IMPORTANT ROLE IN IMPROVING STATE AND CHURCH RELATIONS AND SHOWING SECULAR AUTHORITIES THAT BELIEVERS ARE LOYAL CITIZENS OF THEIR COUNTRY, INDUSTRIOUS WORKERS OF THEIR SOCIETY WHO ALSO CONTRIBUTE IN A CONSIDERABLE WAY TO GOOD INTERNATIONAL RELATIONS WITH THEIR FELLOW BELIEVERS BEYOND THE BOUNDARIES OF THEIR OWN FATHERLAND. THESE INTERNATIONAL RELATIONS ARE VERY IMPORTANT. PARTICULARLY IN OUR DAY AND TIME, IN PRESERVING INTERNATIONAL PEACE AND AVOIDING AN ATOMIC EXCHANGE. I WOULD LIKE TO ALSO COMMEND THE COUNCIL FOR THE MINISTERIAL EXCHANGE PROGRAM WHICH WAS INITIATED BY THE LATE DR PALOTAY AND THE THEN BAPTIST PRESIDENT, REVEREND LACZKOVSKI. THE HUNGARIAN BAPTIST CONFERENCE OF THE AMERICAN CONTINENT IS GRATEFUL TO PRESIDENT SZAKACS AND PRESIDENT VICZIAN FOR THEIR CONTINUING THIS PROGRAM. WE ARE ALSO GRATEFUL FOR THE COOPERATION IN THIS PROGRAM OF THE STATE OFFICE FOR RELIGIOUS AFFAIRS. IT IS THE STATE OFFICE THAT HAS FOUND THE MEANS AND WAYS DURING THE PAST 12 YEARS FOR OUR EXCHANGE MINISTER TO COME TO THE UNITED STATES AND CANADA AND TO KEEP OUR BILINGUAL AMERICAN HUNGARIAN AND CANADIAN HUNGARIAN BAPTIST CONGREGATION ALIVE. I WOULD LIKE TO ALSO EXPRESS THE APPRECIATION OF BGEA FOR THE COOPERATION AND ASSISTANCE WE HAVE RECEIVED FROM THIS COUNCIL DURING THE YEARS PAST. IT WAS BY THE INVITATION OF THE LATE PRESIDENT PALOTAY AND THE THEN PRESIDENT LACZKOVSKI THAT BILLY GRAHAM FIRST CAME TO HUNGARY IN SEPTEMBER 1977. WE GRATEFULLY ACKNOWLEDGE AT THIS TIME THE IMPORTANT ROLE THAT PRESIDENT IMRE MIKLOS OF THE STATE OFFICE FOR RELIGIOUS AFFAIRS PLAYED IN MAKING THIS VISIT POSSIBLE. WE PRAY THAT GOD MAY GRANT YOU A LONG AND USEFUL MINISTRY IN THE FUTURE. WE GREET THE PRESENT LEADERS OF THE COUNCIL AND ALL THE MEMBER CHURCHES. IN CHRIST, YOUR FELLOW SERVANT

ALEXANDER HARASZTI,
MD, PHD

Billy Graham ismét a Szovjetunióban

1984. szeptember 9–21.

The Second Official Visit of Billy Graham to the Soviet Union

Második rész — Second Part

Az Orthodox Egyház állandó képviselője együtt utazott a látogatás során Billy Graham-mel: *Father Vladimir Sorokin*, a Leningrádi Orthodox Theológiai Akadémia újszövetségi professzora. A Baptista Egyházat *Mikhail Y. Zhidkov* képviselte. Ő a Baptista Levelező Theológiai Szeminárium igazgatója 1965 óta. Tolmácsokat is kellett választanunk Dr. Smyth-el augusztusban. Az állandó orthodox tolmács *Mr. Vasily Vasilevich Makhnev* lett, képzettsége szerint tanár, a Moszkvai Idegen Nyelvek Intézet diplomása. Az állandó baptista tolmács tiszte *Ilya Mikhailovich Orlov*-nak jutott. Leningrádban a baptista templomban tolmácsolt még *Sergey Nikolaev*, az Északi Területek superintendense, Tallinban pedig *Yuri Puusaag*, baptista lelképásztor észt nyelvre. Nem kis dolog volt számomra a tolmácsok felkészítése: hogyan viselkedjenek a magasrangú fogadások idején, hogyan figyeljenek Billy Graham-re, hogyan kerüljenek el minden személyi elfoglaltságot a tolmácsolás idején, és hogy mindig kéznél legyenek, ha szükség lenne rájuk. Azt is tanítottam nekik, hogy teljes koncentrációban legyenek, késedelem nélkül fordítsanak, semmi másra ne figyeljenek, szerényen a háttérben, de Billy Graham közvetlen közelében legyenek, az előre kész szövegeket időben lefordítsák, és szinte könyv nélkül megtanulják. Az ő feladatuk nem az, hogy fogadások idején egyenek, igyanak. Untig elég, ha fordítanak. Mindnyájan jól megfeleltek a követelményeknek.

Volt egy *protokoll-felelősünk* is: *Father Vladimir Nazarkin*, a moszkvai patriarchatus munkatársa, rangra nézve fődiakónus. Az ő feladata volt a Billy Graham Team hotel és szobafoglalása, az országon belüli repülőjáratokra helyfoglalás, a szovjet vízumokhoz szükséges vízumigazolások megszerzése, a végleges programnak velem való egyeztetése minden este, az autóvezetők utasítása, az étkezések megrendelése és szervezése, annak biztosítása, hogy a program-időpontok meg legyenek tartva. Nem kis dolog volt ekkora távolságokra pontos időrendet összeállítani és végre is hajtani.

Minden városban mindenki talál-

kozni akart Billy Graham-mel: Baptista lelkészek az egész országnyi környékről, orthodox metropoliták, érsekek, püspökök, városi vezetők, társadalmi egyesületek vezetői, akadémikusok, egyetemi tanárok, katolikus lelkészek, evangélikus, adventista, pünkösdi egyházi vezetők, magánszemélyek, újságírók (szovjetek és külföldiek egyaránt). A CBC és NBC televíziós hálózat satellita közvetítéssel interjút küldött Amerikába, a *Good Morning America* Moszkvából "élő"-ben mutatta be Graham-et, a Kremlin falával a háttérben. A három nagy amerikai magazin beszámolókat közölt a látogatásról (*US News and World Reports*, *Newsweek*, *Time*). A Time-Life elküldte világhírű fotográfusát, *Carl Mydans-t*, hogy filmre vegye a látogatást. Az *Associated Press* és a *United Press International* teljes idejű képviselőket küldött a látogatás egész idejére. Az *Associated Press* képviselője, egy fiatal hölgy, azonban vallási kérdésekben teljesen tájékozatlan volt. Riportjai ezt bizonyították. Istentiszteleteken blue jeansekben furakodott előre a zsúfolásig telt templomok hívői között, nagy megbotránkozást keltve a hívő orosz tömegekben. A jó hívek nem értették, hogy a "szabad Amerikában" ez a tiszteletlenség is meg van engedve. A BBC Rádió "élő" interjút közölt az evangélistával telefonon Moszkvából Londonba. Amerikai és brit nagy lapok rendszeresen beszámoltak az evangélizálásokról napról napra.

Különösen mély benyomást tett ránk az, ahogyan a szovjet hírközlő szervek foglalkoztak Graham látogatásával. A *Moszkvai Televízió* több alkalommal bemutatta Graham-et, a kommentátor elmondta, hogy az amerikai evangélista evangélizációs körúton van a Szovjetunióban. A *Radio Moscow* interjút készített vele, és a beszélgetéseket változtatás nélkül hozta. *Leningrádban* és *Tallinban* a Szovjet Televízió mintegy 10-10 percen át mutatta be Billy Graham-et és részleteket idézett a nyilatkozataiból. A *Pravda* (az Igazság, a Szovjet Kommunista Párt sokmillió példányban megjelenő hivatalos napilapja), az *Izvestiya* (Hírek, a Szovjet Szakszervezetek sok-

millió példányos hivatalos napilapja) ismételtén több-hasábos cikkeken számolt be a Graham látogatásról az evangélista fényképével, mindig hangsúlyozva, hogy a világhírű evangélista evangélizációs körúton van a Szovjetunióban. a *Literaturnaya Gazeta* (Irodalmi Újság, irodalmi és tudományos értelmiségi lap), hosszú cikkeken méltatta a Graham-látogatás jelentőségét. Tudni kell, hogy ezek a lapok az egész Szovjetunió területén (22 millió 300,000 négyzetkilométer) minden városba és faluba eljutnak. A *Moszkvai Hírek* naponta hírt adott róla. A meglátogatott városok helyi lapjai külön is hírt adtak a Graham-látogatásról (a lap példányok a gyűjteményekben vannak). Ez nem kis dolog. Moszkvának 8 millió lakosa van, Leningrádnak 4,6 millió, Tallinnak 450,000, Novosibirsknek 1,4 millió, a Szovjetuniónak 264 millió lakosa van.

Mint említettük, öt orthodox katedrálisban prédikált, és négy baptista templomban, összesen 38.000 ember előtt. Az első moszkvai látogatás alkalmával mintegy 9.000 ember hallgatta közvetlenül. Minden igehirdetésének a központi témája az volt, hogy az ember bűnbe esett, elfordult Istentől, Jézus Krisztusban Isten megbékéltette magát a világot. *A végén felszó-*

(Folytatás a 8. oldalon)



Billy Graham a moszkvai baptista templomban prédikál 1800 embernek 1984. szeptember 15-én, szombaton. Ilia M. Orlov tolmácsol. A nem regisztrált baptisták tüntetéssel készültek megzavarni az istentiszteletet, ezért csak meghívóval lehetett részt venni, így döntött a gyülekezet vezetősége. A gyülekezetnek 5200 tagja van, 25 laikus prédikátora, 2000 ülőhelye. Vasárnaponként három istentisztelet van, hétközben is három: kedd, csütörtök, szombat. 100 tagú énekkaruk van. Itt tartották szeptember 20-án a jubileumi szemináriumot, ahol Billy Graham 250 oroszországi baptista vezetőnek ígét hirdetett. — Billy Graham preaching to 1800 people at the Moscow Baptist Church Sep. 15, 1984. A person on the balcony recording the sermon (right hand side). Large choir and organ an farend.



OLVASD AZ IGÉT

READ THE WORD OF GOD

VASÁRNAP — 1985. január 20.

Az élet vize

(János ev. 7:30—44)

Aranymondás: "Ha valaki szomjúhozik, jöjjön énhozzám és igyék" (Jn 7:37).

Jézus tudja csak kielégíteni a szomjúhozó emberi lelket. Ő megígérte a Szent Lelket azoknak, akik hiszik, hogy Ő a Krisztus. Minden emberi léleknek szüksége van az üdítő forrásra.

*

Napi elmékedések:

Jan. 14. H. Jézus és az Ő testvérei.
Jn 7:1—9.

Jan. 15. K. Jézus a templomban tanít.
Jn 7:10—24

Jan. 16. Sz. Ez-e a Krisztus?
Jn 7:25—31

Jan. 17. Cs. Élő víznek folyamai.
Jn 7:32—39

Jan. 18. P. Megoszoló emberi vélemények. Jn 7:40—44

Jan. 19. Sz. Próféta nem származik Galileából. Jn 7:45—52

Jan. 20. V. Többé ne vétkezzél.
Jn 8:1—11

VASÁRNAP — 1985. január 27.

Az élet bírása

(János ev. 8:12—27)

Aranymondás: "Én vagyok aki bizonyosságot teszek magamról és bizonyosságot teszek rólam az Atya, aki küldött engem" (Jn 8:18).

Isten az igaz bíró, aki Jézus Krisztus által ítéli meg a világot. A bűn halált okoz, de az Úr Jézus Krisztusban való hit megbocsátást és életet hoz. Az igazi tanítvány követi Jézust. Istent Jézus Krisztus által ismerjük meg.

*

Napi elmékedések:

Jan. 21. H. Halálból az életre.
Jn 5:19—24

Jan. 22. K. Az Úr Jézus Krisztus bizonyosságtétele. Jn 5:30—40

Jan. 23. Sz. Az élet világossága.

Jn 8:12—20

Jan. 24. Cs. Az Atya küldött engem.

Jn 8:21—30

Jan. 25. P. Az igazság szabadokká tesz titeket. Jn 8:31—38

Jan. 26. Sz. Jézus és Ábrahám.
Jn 8:39—47

Jan. 27. V. Isten, aki megítél.
Jn 8:48—59

VASÁRNAP — 1985. február 3.

Az élet világossága

(János ev. 9:24—41)

Aranymondás: "Míg e világon vagyok, e világ világossága vagyok" (Jn 9:5).

A farizeusok ellentmondásba keverednek önmagukkal. Nem akarnak hinni az Isten Fiában. Jézus felajánlja a benne hívőknek az élet világosságát. Nyíltság az igazság és a világosság felé hithez vezet.

*

Napi elmékedések:

Jan. 28. H. A vakon született meggyógyul. Jn 9:1—12

Jan. 29. K. Ő a próféta.
Jn 9:13—17

Jan. 30. Sz. A szülőket faggatják.

Jn 9:18—23

Jan. 31. Cs. "Egyet tudok, most látok."

Jn 9:24—28

Febr. 1. P. A vak ember bizonyágtétele. Jn 9:29—34

Febr. 2. Sz. "Hiszek Uram."

Jn 9:35—41

Febr. 3. V. Mózes vádol titeket.

Jn 5:41—47

VASÁRNAP — 1985. február 10.

Az élet pásztora.

(Ján. ev. 10. rész)

Aranymondás: "Én vagyok a jó pásztor: a jó pásztor életét adja a juhokért" (Jn 10:11).

Jézus olyan pásztor, aki feláldozza magát a juhokért. Az ajtó példázza azt, hogy csak az Úr Jézus Krisztuson keresztül juthatunk örök élethez. Jézus elítéli az egyházi és politikai hatalmasságokat, akik ahelyett, hogy szolgálnák az emberiséget, uralkodni akarnak fölöttük.

*

Napi elmélgedések:

Febr. 4. H. A pásztor példája.

Jn 10:1—6

Febr. 5. K. Jézus a jó pásztor.

Jn 10:7—16

Febr. 6. Sz. Különböző vélemények.

Jn 10:17—21

Febr. 7. Cs. "Én és az Atya egy vagyunk." Jn 10:22—30

Febr. 8. P. Jézust elutasítják.

Jn 10:31—42

Febr. 9. Sz. "Jöjjetek énhozzám."

Máté 11:25—30

Febr. 10. V. Micsoda hatalommal.

Márk 11:27—33

Hunter-Vadász János

Múltról — jelenről — jövőről

(Folytatás a 4. oldalról)

Tibor püspök hirdette Isten Igéjét II Péter 1:4 verse alapján...

Nagy szeretettel fogadta a gyülekezet a község elszármazott szülöttjének, dr. Berecz Jánosnak a felszólalását, aki meleg szavakkal köszöntötte az ibrányiai közösséget. Felidézte a község évszázadokba visszanyúló múltját. Beszélt a templomról, amely a történelem hányattatásainak közepette az ibrányiai lelki menedékhelye volt, ahol vigasztalást találtak...

A felemelően szép és bensőséges ünnepség a gyülekezet lelkészének áldásmondásával és a Himnusz eléneklésével fejeződött be... — Komlós Attila —

(Részletek a Reformátusok Lapja 1984. szept. 23-i számából.)

Billy Graham ismét a Szovjetunióban

(Folytatás a 6. oldalról)

lította a hallgatókat, hogy fogadják el Jézus Krisztust, mint személyes megváltót. Akik pedig már hitben vannak, azokat arra kérte Billy Graham, hogy szenteljék oda magukat Istennek egy még odaadóbb szolgálatra és egy megújult hívő életre. Mind az újonnan megtérteket, mind az újra elkötelezteket felszólította azután, hogy elhatározásukról kézfeltartással tegyenek bizony-

ságot. Minden alkalommal több száz kéz emelkedett a zsúfolt tömegek feje fölé. Televíziós munkatársaink megörökítették ezeket a megható pillanatok. Végül Billy Graham imádkozott azokért, akik kezüket felemelték, és azokért is, akik még nem jutottak döntésre... A zsúfoltság miatt nem lehetett szó arról, hogy a döntésre jelentkezők előre jöjjenek...



Billy Graham Moszkvában az Epiphany Cathedralisban prédikál 5000 embernek 1984. szeptember 21-én Pimen patriárka jelenlétében. — Billy Graham in Moscow preaches to 5000 people in the Holy Trinity Cathedral of Pimen patriarch of Moscow and all Russia.